

中国学生俄语教学中交际法的应用探究

范 力

(白俄罗斯国立师范大学 明斯克州 明斯克)

摘 要: 交际功能是语言重要的功能。语言教学的目的不仅是教学生语言,而更应该是让学生学会使用语言。交际法指把语言视作一种交际工具,强调学习语言的目的是在生活中的实际应用。本文以促进提高学生交际能力为目标,探讨并分析交际法在俄语教学实际中的运用,在培养学生交际能力的同时,以期促进俄语教学质量的提高。

关键词: 语言教学 交际法 交际能力

一、问题提出

中国学生俄语预科班多以12-20人的小班教学为主,在课堂上教师多采用教材为主的教学方式进行教学,主要表现为在课堂上讲解单词、语法、习题等方式教学,此种教学方法培养出来的学生俄语基本功扎实,阅读理解能力较强,在考试中往往能获得高分,但却导致了学生的口语交际能力较弱。在实际的语言环境中与他人交流时常常出现表述不清、表述和理解缓慢、语法和句法错误等问题。其中虽有文化差异和思维差异等因素,但更为重要的一个原因是学生没有足够多的语言环境和时间进行深入练习,让学生在实际的语言环境中去应用已经掌握的单词、语法、句法等知识。教师在课堂上虽然会进行提问和对话,让学生练习俄语口语,提高学生的俄语交际能力,但在有限的课堂教学中,并不是所有学生都能得到足够多的练习。

鉴于此,学生俄语交际能力的提升一方面需要学生在课后与当地人多沟通、多交流,练习和提高交际能力。另一方面也需要教师在教学过程中改革和创新教学方法,在教学中使用交际法,促进学生俄语交际能力的提高。

2、 交际法与俄语教学

H. Hymes - 交际理论的创始人认为:“语言的社会交际功能是语言最重要的功能。”人们的交际能力不仅应该具有语言知识,还应该具备使用语言的能力。因此,语言教学的目的不仅是要让学生掌握语言规则和语言知识,更要让学生学会在实际的语言环境中准确的使用语言进行交际,这一要求和俄语的教学目标是一致的。在俄语教学中,教师应着眼于让学生能够“听得懂,说得出”,在教学中采用交际法进行教学,让学生善于在生活和工作用俄语进行交际,提高学生学习俄语和利用俄语的能力。

三、俄语教学中交际法的应用

(一) 精心设计教学课程,着重学生交际能力培养

1. 制订科学的教学计划,安排适当的教学内容

中国学生受中国文化的影响,并且在思维模式上也表现得和白俄罗斯学生有所不同,因此在对中国学生进行俄语教学时,教师不能按照传统教学思维进行教学,而应根据中国学生特点,选取适当的教学内容和教材,精心设计教学课程,着重提高学生的交际能力。在开始教学前,教师应该紧密结合教材内容和学生特点制定教学计划,既开展书本教学,让学生掌握语言规则和知识;又开展口语教学,让学生使用已掌握的语言规则和词汇进行对话练习,在提高学生口语交际能力的同时,加深词汇和语言规则的记忆。

2. 优化教学过程,适当安排情景教学

俄语教学要与学生需求紧密地结合起来,既满足学生的学习兴趣,又激发学生的学习动机。现阶段的中国学生俄语教学主要还是以课堂教学和书本教学为主,这种教学方法虽然能快速让学生掌握语言知识,但教学过程略显枯燥,不能有效激发学生学习的主动性和积极性。因此,教师可优化教学过程,适当安排一些情景教学。例如:在讲解价格时,联系学生生活实际,让学生在课堂上扮演店员和顾客,要求学生用俄语询问价格和购买东西,从而让学生既掌握书本知识,又提高口语交际能力。

(二) 采用多种方式进行教学,强化学生交际能力

1. 创设课堂语言环境,进行口语交际练习

课堂是学生学习的一个重要场所,同时也是一个重要的交际能力练习场所,因此在教学过程中,教师应该充分利用好课堂教学时间,安排合理的课堂口语练习,强化学生交际能力的培养和提高。在教学过程中,教师要尽可能地使用通俗浅显的俄语对学生进行指导和讲解,强化学生对已学简单俄语的掌握,并在课堂上进行师生间、生生间对话练习,要求学生努力用学习过的俄语进行回答,潜移默化地培养学生运用俄语语言技能,增强俄语交际能力。并且随着学生学习的不断深入,学生就能够实现边学边用,学习和交际得以有机地统一起来。例如:在上课前,教师提问学生昨天做了些什么?学生刚开始只能用简单词汇和句子进行回答,但随着学习的深入,学生也能够慢慢的利用一些较难的词汇和复杂的句子进行回答。

2. 积极利用多媒体技术进行教学,进行互动式教学

在给學生讲解一些具体物体时,学生往往觉得空洞枯燥,利用多媒体技术向学生展示具体图片和影像,帮助学生强化俄语记忆。同时,这些形象而逼真的语言材料又为学生提供了对话练习的良好材料,学生可以利用这些语言材料进行对话练习,锻炼口语交际能力。同时,还可以借助多媒体技术教学,利用很多互动性强的教学材料进行教学。例如:动画、歌曲等,这些教学材料具有趣味性、互动性等特点,在具体教学中,教师可以结合教材内容,选取适合的歌曲和影像让学生观看,通过这种直观手段,构建趣味化、形象化、交际化的

互动式俄语课堂,使学生有身临其境的感觉,从而进一步激发学生利用俄语进行交际训练的积极性。

3. 合理布置学习任务,提升学生交际能力

俄语教学,仅仅依靠有限的课堂时间是不够的,而且许多学生的学习自觉性也较差,因此,教师应该给学生布置合理的课后任务并监督学生完成,让学生养成长期学习的观念,在生活中主动练习口语表达,提高交际能力。与其他语言一样,俄语交际能力包括四个方面,即听、说、读、写。在这四个方面中,“读”对于交际能力的培养具有重要作用。在白俄罗斯有很多优秀的俄语诗歌,这些诗歌内容短小、词汇简单,教师可以让学生在课后去背诵和阅读这些优秀诗歌,帮助学生了解白俄罗斯文化,提高自身阅读能力和水平,促进交际能力提高。

4. 鼓励学生参加交流活动,锻炼自身交际能力

学生刚开始学习俄语时,由于词汇量少,语言规则掌握不熟练,往往较少与他人进行交流。因此,教师要鼓励学生积极参加交流活动。学校有很多交流学习活动可供学生进行开展学习交流活动。例如:读书俱乐部活动,学生可以在俱乐部中认识新朋友,锻炼交际能力。同时,还可以开展语言系学生与中国学生交流活动,让学生互相交流,提高口语交际能力。这样做,一方面可以促进语言系学生了解语言学教学实践,另一方面语言系学生可以帮助中国学生解决在俄语学习中遇到的问题,填补了教师课堂教学之外的空白。

四、结语

Hymes提出社交交际功能是语言最重要的功能。交际能力不仅包括语言知识的储备,还应包括实际的语言表达能力。交际法不同于以往的教学方法不同,它是一种以交际为目的的教学方法。在中国学生俄语教学中运用交际法教学,可以增强学生学习俄语的信心,激发学生的学习兴趣,使学生积极地投入到俄语的学习和运用中,从而提高学生的俄语交际能力。本研究的意义在于提高教师对交际法的认识,让教师在俄语实际教学中应用交际法,从而有效促进教学质量的提高。但我们也要认识到:“水无常形、教无定法”,交际法不是俄语教学的唯一的途径和方法,我们应结合学生特点和教学内容,灵活的采用教学方法。但无论采用何种教学方法,只有具体的交际活动才能培养学生的交际能力。

参考文献

- [1] 周华芳. 如何在英语精读课教学中培养交际能力[J]. 河南社会科学, 2001(05).
- [2] 江润琪. 交际法教学理论与实践[J]. 现代交际, 2019(09).
- [3] 阿依努尔·塞都. 俄语教学中交际教学法的运用研究[J]. 现代交际, 2015(10).
- [4] 田瑞雪. 俄语教学中交际教学法的应用研究[J]. 林区教学, 2014(09).
- [5] 张松玲. 交际法教学方式在俄语教学中的应用[J]. 西伯利亚研究, 2006(05).
- [6] 吴琼. 交际法在精读教学中的应用[D]. 华中师范大学, 2000.